

NINI' TIRABUSCIO', la donna che inventò la mossa

Nini' Tirabuscio' è una canzone napoletana di grande successo, del 1911, dovuta a Salvatore Gambardella (1873-1913) e ad Aniello Califano (1870-1919), eseguita per la prima volta da Gennaro Pasquariello al Politeama di Napoli. Venne poi interpretata da numerosi artisti tra cui la strepitosa Angela Luce ed il regista Marcello Fondato trasse l'ispirazione per il film del 1970 "Ninì Tirabuscio, la donna che inventò la mossa" con Monica Vitti. Liberamente ispirato alla vita di Maria Campi (1871-1963), la diva del varietà celebre per aver inventato il famoso movimento d'anca chiamato "mossa", il film racconta quindici anni di vita e cronaca italiana, dall'omicidio di Umberto I° fino allo scoppio della Grande Guerra.



Califano - Gambardella

Chillu turzo 'e mio marito
nun se pò cchiù supputá!
L'aggi" a cósere 'o vestito:
Mm'aggi" a mettere a cantá!

Tutto è pronto! Stó' aspettanno
na scrittura p'a firmá:
Nun appena che mm" a danno,
vaco fore a debuttá!

Ho scelto un nome eccentrico:
"Niní Tirabusciò"
Oh! Oh! Oh!
Oh! Oh! Oh!
Addio mia bella Napoli,
mai più ti rivedrò!...
Oh! Oh! Oh!
Perderai Tirabusciò!

Ne cunosco tante e tante
ca nun só' cchiù meglio 'e me...
e cu 'e llire e cu 'e brillante
só' turnate da 'e tturné...

'A furtuna, s'è capito,
'ncopp" e ttavule se fa!...
Ca fatiche e ghiétt" acito,
che risorse puó' sperá?...

Aíz" a vesta, smuóvete!
E' ll'epoca ch" o vvò'...
Oh! Oh! Oh!
Oh! Oh! Oh!
Addio mia bella Napoli,
mai più ti rivedrò!..
Oh! Oh! Oh!
Perderai Tirabusciò!

Pe' cantá nun serve 'a voce,
è 'o partito ca nce vò'...
po' 'e ccanzone miette 'ncroce
ca faje "bisse" quante vuó'!

Dai il tuo cuore 'ncopp" a piazza
ai più ricchi "abitué..."
Vide po' si 'un fanno 'a mazza
ll'ate artiste 'nnanze a te!

E' chesta 'a vera tattica
'e na sciantosa 'e mo... Oh! Oh! Oh!
Oh! Oh! Oh!
Addio mia bella Napoli,
mai più ti rivedró!...
Oh! Oh! Oh!
Perderai Tirabusciò!